EN

SeptoDiscs
Finishing and polishing discs

SeptoDiscs system for finishing and polishing of composite restorations is composed of abrasive discs and pop-on mandrel, which provides agility at side inversions, as well as in disc replacements. Available in 3/8" and 1/2" sizes and four grits, codified by colors.
Burgundy - Coarse I Pink - Medium I Light pink - Fine I White - X-Fine.

Use: Install the mandrel at the contra-angle. Fit the disc onto the mandrel. For better results, use the four grits, successively from the coarsest to the finest one. Product must be applied dry, with low to medium speed and with intermittent touches. It is recommended to use 10.000 rpm for the coarsest discs and 30.000 rpm for the finest.
Warnings, precautions and restrictions: Professional use only. The discs are for single use only. Its reuse may cause cross contamination. Prolonged contact of the rotary instrument with the dental tissue may cause heating compromising pulp vitality. The user will be entirely responsible for the combined use of the mandrel or the disc with similar products. To avoid an accidental swallowing of this product, it is necessary the application of a total isolation technique of the operatory field. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used.
Sterilization: The mandrel may be sterilized by autoclave at 126°C, 147kPa,16min. Before sterilization, proceed with the cleaning using water and enzymatic detergent.
Composition: Discs: Aluminum oxide, polyethylene terephthalate, synthetic rubber resin, metal eyelets, water-based pigments. Mandrel: Metal.
Storage: To be stored in dry and fresh place, sheltered from sunlight.
Mandrel is manufactured in compliance with specifications from ISO 1797.
Presentation:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 assorted discs + mandrel
0102000147 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 assorted sandpaper discs
0102000148 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of coarse sandpaper
0102000149 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of medium sandpaper
0102000150 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of fine sandpaper
0102000151 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of x-fine sandpaper
0102000153 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 assorted sandpaper discs
0102000154 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 discs of coarse sandpaper
0102000155 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 discs of medium sandpaper
0102000156 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 discs of fine sandpaper
0102000157 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 discs of x-fine sandpaper

FR

SeptoDiscs
Disques pour finissage et polissage

SeptoDisc est un système pour finition et polissage de restaurations en résine, composé de disques de limage et d'un mandrin à pression qui assure une agilité dans l'inversion et dans la substitution des disques. Les disques sont présentés dans des diamètres de 3/8" e 1/2" et dans quatre granulations codifiées par des couleurs.
Bordeaux - Gros I Rose moyen - Moyen I Rose clair - Fin I Blanc - X-Fin.

Usage: Installer le mandrin en contre-angle. Emboiter le disque sur le mandrin. Pour une obtention de meilleurs résultats, utiliser les disques dans les 4 granulations, successivement de la plus grosse à la plus fine. Le produit doit être appliqué à sec, avec une basse à moyenne rotation et avec des touchers intermittents. il est recommandé d'utiliser 10 000 RPM pour les limes grosses et médianes et 30 000 RPM pour les fines et X fines.
Avertissements, précautions et restrictions: Usage professionnel. Les disques doivent être disposés après chaque patient. Toute réutilisation peut provoquer la contamination croisée. Le contact prolongé de l'instrument rotatif avec le tissu dentaire peut provoquer un échauffement et de compromettre la vitalité pulpaire. L'usager est entièrement responsable de l'usage du mandrin ou des disques avec des produits similaires. Nous recommandons que l'utilisation du produit soit toujours accompagnée de l'isolation absolue du champ opératoire, dans la mesure ou des objets libres peuvent être déglutis ou aspirés accidentellement. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des composants, le produit ne doit pas être utilisé.
Stérilisation: Le mandrin est autoclavable à 126°C, 147kPa, 16min. Avant la stérilisation le faire au nettoyage avec de l'eau et un détergent enzymatique. **Composition:** Disques: Oxyde d'aluminium, polyéthylène téréphthalate, résine de caoutchouc synthétique, oeillets de metal e colorant à base d'eau. Mandrin: Metal.
Stockage: Stocker dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière solaire. Le mandrin est fabriqué en accord avec les spécifications ISO 1797.
Présentation:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 disques assortis + mandrin
0102000147 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disques assortis
0102000148 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disques Epaisse
0102000149 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disques Moyenne
0102000150 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disques Fin
0102000151 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disques Extra-fin
0102000153 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disques assortis
0102000154 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disques Epaisse
0102000155 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disques Moyenne
0102000156 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disques Fine
0102000157 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disques Extra-fine

DE

SeptoDiscs
Scheiben zur Endbearbeitung und zum Polieren

Das SeptoDisc-System zur Vearbeitung und zum Polieren von Kunstharzrestaurationen besteht aus Sandpapierscheiben und einer Druckspindel, der die Wendigkeit und den Austausch der Scheiben gewährleistet. Die Scheiben sind in 3/8" und 1/2" Durchmessern und in vier farbcodierten Körnungen erhältlich.
Kastanienbraun - Dick I Rosa - Medium I Leicht Rosa - Dünn I Weiß - X-Dünn.
Anwendung: Montieren Sie die Spindel im Winkelstück. Legen Sie die Scheibe in die Spindel ein. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Scheiben in den 4 Körnungen nacheinander vom dicksten zum dünnsten verwenden. Das Produkt sollte trocken mit niedriger bis mittlerer Rotation und mit intermittierenden Berührungen aufgetragen werden. Es wird empfohlen, 10.000 U / min für dickes und mittleres Schleifen und 30.000 U / min für dünnes und x-dünnes zu verwenden.
Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen: Nur für den professionellen Gebrauch. Zur einmaligen Anwendung. Die Wiederverwendung kann zu Kreuzkontamination führen. Verlängerter Kontakt des rotierenden Instruments mit dem Zahngewebe kann zu Erhitzung führen und das Zahnfleisch beschädigen. Der Anwender ist verantwortlich für die Anwendung von Dorn und Scheibe gemeinsam mit ähnlichen Produkten. Um versehentliches Verschlucken des Produktes zu verhindern, ist die absolute Isolation der Operationsumgebung notwendig. Bei nachgewiesener Allergie auf eines der Bestandteile darf das Produkt nicht verwendet werden.
Sterilisation: Der Dorn kann per Autoklav- Verfahren bei 126°C, 147kPa, 16min sterilisiert werden. Vor der Sterilisation mit Wasser und enzymatischem Reinigungsmittel säubern.
Zusammensetzung: Scheiben: Aluminiumoxyd, Polyethylen-Terephthalat, Kunstharzkautschuk, metallische Öse, wasserlösliche Pigmente. Dorn: Metall.
Lagerung: An einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern.
Die Spindel wird nach den Vorgaben der ISO 1797 gefertigt.
Präsentation:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 sortierte Scheiben + Dorn
0102000147 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 1/2" - 50 sortierte Schleifpapierscheiben
0102000148 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 1/2" - 50 Scheiben mit grobem Schleifpapier
0102000149 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 1/2" - 50 Scheiben mit mittlerem Schleifpapier
0102000150 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 1/2" - 50 Scheiben mit feinem Schleifpapier
0102000151 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 1/2" - 50 Scheiben mit extra-feinem Schleifpapier
0102000153 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 3/8" - 50 sortierte Schleifpapierscheiben
0102000154 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 3/8" - 50 Scheiben mit grobem Schleifpapier
0102000155 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 3/8" - 50 Scheiben mit mittlerem Schleifpapier
0102000156 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 3/8" - 50 Scheiben mit feinem Schleifpapier
0102000157 - SeptoDiscs Nachfüllpackung 3/8" - 50 Scheiben mit extra-feinem Schleifpapier

ES

SeptoDiscs
Discos para acabamiento y pulimento

SeptoDiscs, sistema para acabado y pulido de restauraciones en resina, compuesto por discos de lija y un mandril de presión que proporciona agilidad en la inversión del lado abrasivo así como en la substitución de los discos. Se presentan en diámetros de 3/8" y 1/2" en cuatro granulaciones codificadas por colores.
Bordó – Gruesa I Rosa – Media I Rosa claro – Fina I Blanco – X-Fina.

Uso: Instalar el mandril en el contra-ángulo. Ajustar el disco al mandril. Para la obtención de mejores resultados, se recomienda utilizar los discos de las cuatros granulaciones, desde la más gruesa hasta la más fina, sucesivamente. El producto debe ser aplicado a seco, con rotación baja a media y con toques intermitentes. Se recomenda el uso de 10.000 rpm para las lijas gruesa y media y 30.000 rpm para la fina y x-fina.
Advertencias, precauciones y restricciones: Uso profesional. Los discos son de uso único. Su reutilización puede causar contaminación cruzada. El contacto prolongado del instrumento rotativo con el tejido dentario puede causar calentamiento comprometiendo la vitalidad pulpar. La utilización del mandril con productos similares es de total responsabilidad del usuario. Para evitar la deglución o aspiración accidental de este producto, se recomienda el aislamiento absoluto del campo operatorio. En caso de alergia comprobada del paciente a cualquiera de los componentes de este producto, el mismo no deberá ser utilizado.
Esterilización: El mandril es esterilizable en autoclave (126°C, 147kPa, 16min.). Antes de la esterilización, realizar la limpieza con ayuda de agua y detergente enzimático.
Composición: Discos: Óxido de aluminio, polietileno tereftalato, resina goma sintética, ojales de metal y colorante base água. Mandril: Metal.
Almacenamiento: Almacenar en local seco, fresco y al abrigo de la luz solar. El mandril está fabricado de acuerdo con las especificaciones de la norma ISO 1797.
Presentación:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 discos surtidos + mandril
0102000147 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lija surtidos
0102000148 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lija gruesa
0102000149 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lija media
0102000150 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lija fina
0102000151 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lija x-fina
0102000153 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lija surtidos
0102000154 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lija gruesa
0102000155 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lija media
0102000156 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lija fina
0102000157 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lija x-fina

IT

SeptoDiscs
Dischi per finitura e lucidatura

Il sistema SeptoDiscs per la rifinitura e la lucidatura di restauri in composito è composto da dischi abrasivi e mandrino pop-on, che offre agilità nelle inversioni laterali e nelle sostituzioni dei dischi. Disponibile in misure da 3/8" e 1/2" e quattro grane, codificate in base ai colori.
Burgundy - Coarse I Pink - Medium I Light pink - Fine I White - X-Fine

Uso: Installare il mandrino nel contrangolo;Incastrare il disco nel mandrino.Per ottenere i migliori risultati, utilizzare i dischi nelle 4 granulazioni, successivamente dalla più spessa alla più sottile.Il prodotto deve essere applicato a secco, con rotazione da bassa a media e con tocchi intermittenti. Si consiglia di utilizzare 10.000 rpm per le carte vetrate grossolane e media, e 30.000 rpm per quelle fine e x-fine.
Avvertenze, precauzioni e restrizioni: Uso professionale. I dischi sono solo per uso singolo.Il riutilizzo può causare contaminazione incrociata. Il contatto prolungato dello strumento rotante con il tessuto dentale può causare il riscaldamento compromettendo la vitalità della polpa. L'uso del mandrino con prodotti simili è di esclusiva responsabilità dell'utente, Si raccomanda che l'uso del prodotto sia sempre accompagnato da isolamento assoluto del campo operatorio, poiché gli oggetti sciolti possono essere ingeriti o aspirati accidentalmente. Quando si verifica una allergia comprovata a uno dei suoi componenti, il prodotto non deve essere utilizzato.
Sterilizzazione: Il mandrino può essere sterilizzato in autoclave (126°C, 147kPa, 16 min). Prima di eseguire la sterilizzazione, fare la pulizia con l'ausilio di acqua e detergente enzimatico.
Composizione: Dischi: Ossido di alluminio, pollietilene tereftalato, resina gomma sintetica, occhielli metallici e colorante a base d'acqua. Mandrino: Metallo.
Conservazione: Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fresco, protetto dalla luce solare.
Il Mandrino Septodont è fabbricato secondo le specifiche dell'ISO 1797.
Presentazione:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 assorted discs + mandrel
0102000147 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 assorted sandpaper discs
0102000148 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of coarse sandpaper
0102000149 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of medium sandpaper
0102000150 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of fine sandpaper
0102000151 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 discs of x-fine sandpaper
0102000153 - SeptoDiscs ricarica 3/8" - 50 dischi di carta vetrata assortiti
0102000154 - SeptoDiscs ricarica 3/8" - carta vetrata grossa - 50 pezzi
0102000155 - SeptoDiscs ricarica 3/8" - carta vetrata media - 50 pezzi
0102000156 - SeptoDiscs ricarica 3/8" - carta vetrata fina - 50 pezzi
0102000157 - SeptoDiscs ricarica 3/8" - carta vetrata x-fina - 50 pezzi

PL

SeptoDiscs
Krążki do ostatecznego opracowania i polerowania

System SeptoDiscs do wykańczania i polerowania uzupełnień kompozytowych składa się z tarcz ściernych i trzpienia pop-on, który zapewnia zwinność przy zmianie stron, jak również przy wymianie dysków. Dostępne w rozmiarach 3/8 "i 1/2" i w czterech poziomach ziarnistości skodyfikowanych według kolorów.
Bordowy - Gruby I Średnio różowy - Średni I Jasno różowy - Drobny I Biały - Bardzo drobny.

Sposób użycia: Nałożyć trzymadełko na kątnicę. Osadzić krążek na mandreli. Dla uzyskania jak najlepszych rezultatów należy stosować cztery rodzaje ziarnistości - od gruboziarnistej aż do drobnoziarnistej. Należy stosować w środowisku suchym, stosując siły od małej do średniej z przerwami. Zalecane stosowanie prędkości 10.000 obrotów na minutę podczas stosowania krążków gruboziarnistych i 30.000 obrotów na minutę podczas stosowania krążków drobnoziarnistych.
Ostrzezenia, środki ostrozności i ograniczenia: Tylko do profesjonalnego zastosowania. Krążki są przeznaczone do jednorazowego użytku. Użycie wielokrotne może być przyczyną zakażeń krzyżowych. Długotrwały kontakt instrumentu obrotowego z tkanką zęba może powodować jego przegrzanie i grozić utratą żywotności miazgi. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za łączne użycie mandreli lub krążka z podobnymi produktami innych producentów. Aby uniknąć przypadkowego połknięcia produktu, konieczne jest całkowite odizolowanie pola zabiegowego. Produkt nie może być stosowany w przypadku stwierdzenia alergii na którykolwiek z jego składników.
Sterylizacja: Mandrela może być sterylizowana w autoklawie w temperaturze 126°C, 147 kPa, 16 minut. Przed sterylizacją przeprowadzić czyszczenie za pomocą wody i detergentu enzymatycznego.
Skład: Krążki: tlenek gliniu, tereftalan polietylen, żywica syntetyczna, metalowe oczka, barwniki na bazie wody. Mandrela: metal.
Przechowywanie: Powinny być przechowywane w suchym i chłodnym miejscu, nienarażonym na działanie promieniowania słonecznego.
Mandrela jest produkowana zgodnie z wymogami normy ISO 1797.
Opakowanie:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 różnych krążków ściernych + mandrela
0102000147 - SeptoDiscs uzupełnienie 1/2" - 50 krążków ściernych o różnej ziarnistości
0102000148 - SeptoDiscs uzupełnienie 1/2" - 50 gruboziarnistych krążków ściernych
0102000149 - SeptoDiscs uzupełnienie 1/2" - 50 średnich krążków ściernych
0102000150 - SeptoDiscs uzupełnienie 1/2"- 50 drobnoziarnistych krążków ściernych
0102000151 - SeptoDiscs uzupełnienie 1/2" - 50 ekstra drobnoziarnistych krążków ściernych
0102000153 - SeptoDiscs uzupełnienie 3/8" - 50 krążków ściernych o różnej ziarnistości
0102000154 - SeptoDiscs uzupełnienie 3/8" - 50 gruboziarnistych krążków ściernych
0102000155 - SeptoDiscs uzupełnienie 3/8" - 50 średnich krążków ściernych
0102000156 - SeptoDiscs uzupełnienie 3/8" - 50 drobnoziarnistych krążków ściernych
0102000157 - SeptoDiscs uzupełnienie 3/8" - 50 ekstra drobnoziarnistych krążków ściernych

CS

SeptoDiscs
Dokončovací a lešticí disky

Systém SeptoDiscs pro konečnou úpravu a leštění kompozitních oprav se skládá z brusných disků a vysouvacího vřetene, což zajišťuje rychlost při bočním převracení i při výměnách disků. K dostání ve velikostech 3/8" a 1/2" a ve čtyřech hrubostech, odlišených barvami.
Vínově červená - Hrubý I Růžová - Střední I Světle růžová - Jemný I Bílá - Velmi jemný.

Použití: Vřeteno nainstalujte na kolénkový násadec. Nasaďte disk na vřeteno. Abyste dosáhli lepších výsledků, použijte všechny čtyři hrubosti, od nejhrubší po nejjemnější. Produkt se musí aplikovat suchý, malou až střední rychlostí a pomocí přerušovaných doteků. Doporučujeme použít 10 000 ot/min pro nejhrubší disk a 30 000 ot/min pro nejjemnější disk.
Výstrahy, preventivní opatření a omezení: Pouze pro použití odborníky. Disky jsou určeny pouze k jednorázovému použití. Opakované použití může způsobit křížovou kontaminaci. Delší kontakt rotačního nástroje se zubní tkání může způsobit zahřívání a ohrozit životnost zubní dřeně. Uživatel bude v plném rozsahu odpovídat za použití mandrelu a disku s podobnými produkty. Aby nedošlo k náhodnému spolknutí disku, je třeba před aplikací provést kompletní izolaci celého operačního pole. Nepoužívejte, pokud byla prokázána u pacienta alergie na kteroukoliv ze složek.
Sterilizace: Mandrel je možno sterilizovat v autoklávu při 126°C, 147kPa po dobu 16 min. Před sterilizací proveďte čištění pomocí vody a enzymatického detergentu.
Složení: Disky: Oxid hliníty, PET, syntetická kaučuková pryskyřice, kovová očka, pigmenty na bázi vody. Mandrel: Kov.
Skladování: Uchovávejte na suchém a větraném místě, chraňte před sluncem.
Mandrel se vyrábí v souladu se specifikacemi uvedenými v ISO 1797.
Provedení:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 různých disků + mandrel
0102000147 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disků s různým brusem
0102000148 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disků s hrubým brusem
0102000149 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disků se středním brusem
0102000150 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disků s jemným brusem
0102000151 - SeptoDiscs refill 1/2" - 50 disků s extra jemným brusem
0102000153 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disků s různým brusem
0102000154 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disků s hrubým brusem
0102000155 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disků se středním brusem
0102000156 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disků s jemným brusem
0102000157 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 disků s extra jemným brusem

RO

SeptoDiscs
Discuri de finisare şi lustruire

Sistemul SeptoDiscs pentru finisarea şi lustruirea restaurărilor din materiale compozite este alcătuit din discuri abrazive şi mandrină extensibilă care asigură agilitatea la inversiuni laterale precum şi la înlocuirea discurilor. Disponibil în dimensiuni de 3/8" şi 1/2" şi patru niveluri de granulaţie, codificate prin culori.
Burgundă - Gros I Mediu roz - Medie I Roz deschis - Subţire I Alb - Foarte subţire

Utilizare: Montaţi mandrinul în contraunghi. Montaţi discul pe mandrin. Pentru rezultate mai bune, utilizaţi cele patru granulaţii, succesiv de la cea mai dură la cel mai fină. Produsul trebuie aplicat uscat, cu viteză mică până la medie şi cu atingeri intermitente. Este recomandat să utilizaţi 10.000 rpm pentru discurile grosiere şi 30.000 rpm pentru cele fine.
Avertismente, precauţii şi restricţii: Numai pentru uz profesional. Discurile sunt exclusiv de unică folosinţă. Reutilizarea poate cauza contaminarea încrucişată. Contactul prelungit al instrumentului rotativ cu ţesutul dentar poate cauza încălzirea şi poate pune în pericol vitalitatea pulpei dentare. Utilizatorul va fi în întregime responsabil pentru utilizarea combinată a mandrinului sau a discului cu produse similare. Pentru a evita înghiţirea accidentală a acestui produs, este necesară aplicarea unei tehnici de izolare totală a câmpului operator. Dacă se cunoaşte existenţa unei alergii la oricare dintre componentele sale, produsul nu trebuie utilizat.
Sterilizare: Mandrinul poate fi sterilizat în autoclav la 126 °C, 147 kPa, 16 min. Înainte de sterilizare, curăţaţi cu apă şi detergent enzimatic.
Compoziţie: Discuri: oxid de aluminiu, tereftalat de polietilenă, răşină din cauciuc sintetic, ochiuri metalice, pigmenţi pe bază de apă. Mandrin: metal.
Depozitare: A se depozita într-un loc uscat şi curat, ferit de lumina soarelui. Mandrinul este fabricat în conformitate cu specificaţiile standardului ISO 1797.
Prezentare:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 de discuri asortate + mandrin
0102000147 - Rezervă SeptoDiscs 1/2" - 50 de discuri abrazive asortate
0102000148 - Rezervă SeptoDiscs 1/2" - 50 de discuri abrazive grosiere
0102000149 - Rezervă SeptoDiscs 1/2" - 50 de discuri abrazive de granulaţie medie
0102000150 - Rezervă SeptoDiscs 1/2" - 50 de discuri abrazive fine
0102000151 - Rezervă SeptoDiscs 1/2" - 50 de discuri abrazive extra-fine
0102000153 - Rezerva SeptoDiscs 3/8" - 50 de discuri abrazive asortate
0102000154 - Rezerva SeptoDiscs 3/8" - 50 de discuri abrazive grosiere
0102000155 - Rezerva SeptoDiscs 3/8" - 50 de discuri abrazive de granulaie medie
0102000156 - Rezerva SeptoDiscs 3/8" - 50 de discuri abrazive fine
0102000157 - Rezerva SeptoDiscs 3/8" - 50 de discuri abrazive ra-fine

BG

SeptoDiscs
Финирни и полирни дискове

Системата SeptoDiscs за финиране и полиране на смесени реставрации е съставена от абразивни дискове и подвижен мандрен, което осигурява бързината при странична смяна, както и при смяна на дискове. Предлагана в размер 3/8" и 1/2" и четири абразивни степени, кодирани по цвят.
Груба - Червена | Средна - Розова | Фина - Светло розова | Екстра фина - Бяла.

Употреба: Инсталирайте мандрела в обратния наконечник. Поставете диска на мандрела. За по-добър резултат, използвайте четирите абразивни степени една след друга като започнете от най-грубата. Продуктът трябва да бъде използван сух, с бавна до средна скорост и прекъсвания. Препоръчва се работа при 10000 rpm за най-грубите дискове и 30000 rpm за най-фините.
Предупреждения, предпазни мерки и ограничения: Само за професионална употреба. Дисковете за само за еднократна употреба.Повторна употреба може да доведе до кръстосано заразяване. Продължителен контакт на въртящия се инструмент със зъбната тъкан може да доведе до загряване и да застраши жизнеността на пулпата.Потребителят ще бъде напълно отговорен за комбинирана употреба на мандрела или диска с подобни продукти. За да избегнете случайно гълтане на продукта е необходимо да използвате техника на пълна изолация на операционното поле.Ако има доказана алергия към някои от компонентите, продуктът не трябва да се използва.
Стерилизация: Мандрелът може да бъде стерилизиран в автоклав при 126°C, 147kPa,16 мин. Преди стерилизация, почистете с вода и ензимен почистващ препарат.
Състав: Дискове: Алуминиев оксид, полиетилентерефталат, синтетична гумена смола, метални отвори, оцветители на водна основа.мандрен: Метал.
Съхранение: Да се съхранява на сухо и проветрено място, защитено от слънчева светлина.
Мандрелът е произведен в съответствие със спецификациите в стандарт ISO 1797.
Представяне:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 сортирани диска + мандрел
0102000147 - SeptoDiscs пълнител 1/2" - 50 сортирани диска с различна абразивност
0102000148 - SeptoDiscs пълнител 1/2" - 50 диска груби
0102000149 - SeptoDiscs пълнител 1/2" - 50диска средни
0102000150 - SeptoDiscs пълнител 1/2" - 50 диска фини
0102000151 - SeptoDiscs пълнител 1/2" - 50 диска екстра фини
0102000153 - SeptoDiscs пълнител 3/8" - 50 сортирани диска с различна абразивност
0102000154 - SeptoDiscs пълнител 3/8" - 50 диска груби
0102000155 - SeptoDiscs пълнител 3/8" - 50диска средни
0102000156 - SeptoDiscs пълнител 3/8" - 50 диска фини
0102000157 - SeptoDiscs пълнител 3/8" - 50 диска екстра фини

HU

SeptoDiscs
Finirozó és polírozó korongok

A kompozit restaurációk finrozására és polírozására szolgáló SeptoDiscs rendszer abraziv korongokból valamint egy rápattintós (Pop-On) rendszerű mandrellből áll, amely megfelelő mozgékonyságot biztosít a fogfelszínek követésekor, valamint lehetővé teszi a korongok gyors cseréjét. Rendelhető 3/8" -es és 1/2"-es méretben, négy különféle csiszolófelszínnel, színkódolt kiszerelésben.
3/8" és 1/2" - Durva – vörös I Közepes – rózsaszín I Finom – halvány rózsaszín I Extra finom – fehér

Használat: Helyezze be a mandrellt a könyökdarabba. Helyezze rá a korongot a mandrellre. A legjobb eredményekhez használja mind a négy csiszolófelszínt, kezdve a legdurvábbal, haladva a legfinomabb felé. A termék száraz felületen alkalmazandó, alacsony-közepes fordulatszámon, ismétlődő érintésekkel. A legdurvábban szemcsézett korongoknál a 10 000 f/p fordulatszám javasolt, míg a legfinomabbnál 30 000 f/p.
Figyelmeztetések, óvintézkedések és korlátozások: A korongok csak egyszer használatosak.Ha a forgó eszköz huzamosabb ideig érintkezik a fogszövettel, akkor az melegedést okozhat, veszélyeztetve a pulpa vitalitását.A mandrellnek vagy a korongnak más hasonló termékekkel való együttes használatakor a felelősség teljes mértékben a felhasználóé. A termék véletlen lenyelésének elkerüléséhez teljes izolációt szükséges alkalmazni a munkaterületen.
Sterilizálást: A mandrellt autoklávozhatjuk (126 °C, 147 kPa, 16 perc). Sterilizálás előtt tisztítsa meg vízzel és enzimes mosószerrel.
Termék-összetételenként: Korongok: alumínium-oxid, polietilén-tereftalát, műgyanta, fémkarikák, vízbázisú pigmentek. Mandrell: fém.
Tárolás: Száraz, szellős, napfénytől védett helyen tárolandó.
A mandrellek gyártása megfelel az ISO 1797 szabvány előírásainak.
Termékbemutatók:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 db vegyes korong + mandrell
0102000147 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db vegyes csiszolókorong
0102000148 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db durva csiszolókorong
0102000149 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db közepes csiszolókorong
0102000150 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db finom csiszolókorong
0102000151 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db extra finom csiszolókorong
0102000153 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db vegyes csiszolókorong
0102000154 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db durva csiszolókorong
0102000155 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db közepes csiszolókorong
0102000156 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db finom csiszolókorong
0102000157 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db extra finom csiszolókorong

SK

SeptoDiscs
Dokončovacie a leštiace disky

Systém SeptoDiscs na konečnú úpravu a leštenie kompozitných opráv sa skladá z brúsnych diskov a vysúvacieho mandrelu, čo zaistuje rýchlosť pri opačnom nasadení aj pri výmenách disku. K dispozícii vo veľkostiach 3/8" a 1/2" a v štyroch hrubostiach, odlíšených farbami.
Hrubý – vínovočervený I Stredný – ružový I Jemný – svetloružový I Veľmi jemný – biely.

Použitie: Mandrel vsuňte do kolienkového násadca. Nasaďte disk na mandrel. Aby ste dosiahli lepšie výsledky, použite všetky štyri hrubosti, od najhrubšieho po najjemnejší. Produkt sa musí aplikovať suchý, malou až strednou rýchlosťou a pomocou prerušovaných dotykov. Odporúčame použiť 10 000 ot./min. pre najhrubší disk a 30 000 ot./min. pre najjemnejší disk.
Výstrahy, preventívne opatrenia a obmedzenia: Iba na použitie odborníkmi. Disky sú určené iba na jednorazové použitie. Opakované použitie môže spôsobiť krížovú kontamináciu. Dlhší kontakt rotačného nástroja so zubným tkanivom môže spôsobiť zahriatie, ohrozujúce vitalitu zubnej drene. Používateľ v plnom rozsahu zodpovedá za použitie mandrelu alebo disku s podobnými produktmi. Aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu produktu, je potrebné pred aplikáciou vykonať kompletnú izoláciu celého operačného poľa. Produkt sa nesmie používať, pokiaľ sa preukázala alergia na ktorúkoľvek zo zložiek.
Sterilizácia: Nástroj je možné sterilizovať v autokláve pri 126 °C, 147 kPa počas 16 min. Pred sterilizáciou vykonajte čistenie pomocou vody a enzymatického detergentu.
Zloženie: Disky: Oxid hliníty, polyetyléntereftaltalt, syntetická živica, kovové očká, pigmenty na vodnej báze. Mandrel: Kov.
Skladovanie: Uchovávajte na suchom a vetranom mieste, chráňte pred slnkom.
Mandrel sa vyrábajú v súlade so špecifikáciami uvedenými v ISO 1797.
Vyhotovenie:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 db vegyes korong + mandrell
0102000147 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db vegyes csiszolókorong
0102000148 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db durva csiszolókorong
0102000149 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db közepes csiszolókorong
0102000150 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db finom csiszolókorong
0102000151 - SeptoDiscs utántöltő 1/2" - 50 db extra finom csiszolókorong
0102000153 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db vegyes csiszolókorong
0102000154 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db durva csiszolókorong
0102000155 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db közepes csiszolókorong
0102000156 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db finom csiszolókorong
0102000157 - SeptoDiscs utántöltő 3/8" - 50 db extra finom csiszolókorong

Sulfite 63g/m²
265 x 180 mm
Impressão 1 x 1
C= 0 M= 0 Y= 0 K= 100
4 dobras na vertical

(NL)

SeptoDiscs
Afwerk- en polijstschijven

Het SeptoDiscs-systeem voor het afwerken en polijsten van composietrestauraties bestaat uit schurende schijven en een pop-on spil. Het verbetert niet enkel de behendigheid bij zij-inversies, maar vergemakkelijkt ook de vervanging van de schijven. Beschikbaar in de maten 3/8" en 1/2" en vier korrelgroottes herkenbaar aan hun kleur.
Grof - Bordeaux I Medium – Roze I Fijn – Lichtroze I Extrafijn - Wit.

Gebruik: Plaats de spil op het hoekstuk. Bevestig de schijf op de spil. Gebruik voor betere resultaten de vier korrels na elkaar en ga van de grofste naar de fijnste. Het product moet droog worden aangebracht, met een lage tot gemiddelde rotatiesnelheid en met intermitterende aanrakingen. Het wordt aanbevolen om 10.000 opm te gebruiken voor de grofste schijven en 30.000 opm voor de fijnste.
Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en beperkingen: Professioneel gebruik. De schijven zijn voor éénmalig gebruik.Hergebruik kan kruisbesmetting veroorzaken. Langdurig contact van het roterende instrument met het tandweefsel kan verhitting veroorzaken wat de vitaliteit van de pulpa nadelig beïnvloedt. De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor het gecombineerde gebruik van de spil of de schijf met vergelijkbare producten. Om te voorkomen dat dit product per ongeluk wordt ingeslikt, moet een totale isolatietechniek van het operatieveld worden toegepast. Indien er allergie voor één van de componenten is aangetoond, dient het product niet gebruikt te worden.
Sterilisatie: SeptoDiscs Mandrel kan worden geautoclaveerdr (126°C, 147 kPa, 16 min). Voorafgaand aan sterilisatie, doorgaan met reinigen met water en enzymatisch reinigingsmiddel.
Samenstelling: Schijven: aluminiumoxide, polyethyleentereftalaat, synthetische rubberhars, metalen ogen, pigmenten op waterbasis. Spil: metaal.
Bewaren: Bewaren op een koele en droge plaats, beschermd tegen zonlicht.
Mandrel is vervaardigd in overeenstemming met de specificaties van de ISO-norm 1797.
Presentatie:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 diverse schijven + spil
0102000147 - SeptoDiscs navulling 1/2" - 50 diverseschijven
0102000148 - SeptoDiscs navulling 1/2" - 50 schijven grof
0102000149 - SeptoDiscs navulling 1/2" - 50 schijven medium
0102000150 - SeptoDiscs navulling 1/2" - 50 schijven fijn
0102000151 - SeptoDiscs navulling 1/2" - 50 schijven x-fijn
0102000153 - SeptoDiscs navulling 3/8" - 50 diverseschijven
0102000154 - SeptoDiscs navulling 3/8" - 50 schijven grof
0102000155 - SeptoDiscs navulling 3/8" - 50 schijven medium
0102000156 - SeptoDiscs navulling 3/8" - 50 schijven fijn
0102000157 - SeptoDiscs navulling 3/8" - 50 schijven x-fijn

(PT)

SeptoDiscs
SeptoDiscs para acabamento e polimento

SeptoDiscs sistema para acabamento e polimento de restaurações em resinas, é composto por discos de lixa e um mandril de pressão que proporciona agilidade na inversão e na substituição dos discos. Os discos são apresentados nos diâmetros de 3/8" e 1/2" e em quatro granulações codificadas por cores.
Grossa: Bordô I Média: Rosa I Fina: Rosa claro I X-Fina: Branco.

Uso: Instalar o mandril no contra-ângulo. Encaixar o disco no mandril. Para obtenção de melhores resultados, utilizar os discos nas 4 granulações, sucessivamente da mais grossa até a mais fina. O produto deve ser aplicado a seco, com rotação baixa a média e com toques intermitentes. Recomenda-se o uso de 10.000 rpm para as lixas grossa e média e 30.000 RPM para fina e x-fina.
Warnings, precautions and restrictions: Uso profissional.Os discos são de uso único. Sua reutilização pode causar contaminação cruzada.O contato prolongado do instrumento rotativo com o tecido dental pode causar aquecimento, comprometendo a vitalidade da polpa. O uso do mandril com produtos similares é de exclusiva responsabilidade do usuário.Para evitar a deglutição ou aspiração acidental deste produto, recomenda-se o isolamento absoluto do campo operatório. Em caso de alergia comprovada do paciente a qualquer um dos componentes deste produto, ele não deve ser utilizado.
Esterilização: O mandril pode ser esterilizável em autoclave (126°C, 147kPa, 16min.). Antes da esterilização, realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático.
Composição: Discos: Óxido de alumínio, polietileno tereftalato, resina borracha sintética, ilhós de metal e corante base água. Mandril: Metal.
Armazenamento: Armazenar em local seco, fresco e ao abrigo da luz solar.
O mandril é fabricado de acordo com as especificações da ISO 1797.
Apresentação:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 discos sortidos + mandrel
0102000147 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lixa sortida
0102000148 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lixa grossa
0102000149 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lixa média
0102000150 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lixa fina
0102000151 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 discos de lixa extra-fina
0102000153 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lixa sortida
0102000154 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lixa grossa
0102000155 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lixa média
0102000156 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lixa fina
0102000157 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 discos de lixa extra-fina

(RU)

SeptoDiscs
Диски для шлифования и полирования

Система дисков SeptoDiscs для шлифования и полирования реставраций состоит из абразивных дисков и дискодержателя, обеспечивающего гибкость при поворотах и замене дисков. Доступен в двух размерах: 3/8" и 1/2", и четырех уровнях абразивности, обозначенных цветами.
Крупное зерно - бордовый | Среднее зерно - розовый | Мелкое зерно - светло-розовый | Ультрамелкое - белый.

Указание на использование: Установите дискодержатель в угловой наконечник. Вставьте диск в дискодержатель. Для достижения наилучшего результата используйте четыре уровня абразивности, от крупного до самого мелкого. Продукт должен использования сухим, с низкой или средней скоростью, прерывистыми прикосновениями. Рекомендуется использовать скорость 10 000 оборотов в минуту для крупнозернистых дисков и 30 000 оборотов в минуту для наиболее мелкозернистых.
Предупреждения, меры предосторожности и ограничения: Только для профессионального применения. Диски можно использовать только один раз. Повторное использование может привести к перекрестному загрязнению.Длительный контакт вращающегося инструмента с зубной тканью может вызвать нагревание, снижающее жизнеспособность пульпы. Пользователь несет полную ответственность за использование дискодержателя или дисков с похожими изделиями других серий. Чтобы избежать случайного проглатывания изделия, необходимо выполнить полную изоляцию рабочего поля. Запрещено использовать продукт в случае аллергии на любой из компонентов.
Стерилизация: SeptoDiscs Mandrel может быть автоклавирован (126 °C, 147 кПа, 16 мин). Перед стерилизацией выполните очистку с использованием воды и ферментного моющего средства. Долговечность оправки напрямую связана с уходом при ее использовании.
Состав: Диски: Оксид алюминия, полиэтилентерефталат, синтетическая резиновая смола, металлические петли, пигменты на водной основе. Дискодержатель: Метал.
Хранения: Хранить в сухом проветриваемом месте, защищенном от попадания солнечных лучей.
SeptoDiscs Mandrel изготовлен в соответствии со стандартом ISO 1797.
Варианты:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 разных дисков + дискодержатель
0102000147 - SeptoDiscs дополнительные диски 1/2" – 50 разных дисков из наждачной бумаги
0102000148 - SeptoDiscs дополнительные диски 1/2" – 50 дисков из крупнозернистой наждачной бумаги
0102000149 - SeptoDiscs дополнительные диски 1/2" – 50 дисков из среднезернистой наждачной бумаги
0102000150 - SeptoDiscs дополнительные диски 1/2" – 50 дисков из мелкозернистой наждачной бумаги
0102000151 - SeptoDiscs дополнительные диски 1/2" – 50 дисков из ультрамелкозернистой наждачной бумаги
0102000153 - SeptoDiscs дополнительные диски 3/8" - 50 разных дисков из наждачной бумаги
0102000154 - SeptoDiscs дополнительные диски 3/8" - 50 дисков из крупнозернистой наждачной бумаги
0102000155 - SeptoDiscs дополнительные диски 3/8" - 50 дисков из среднезернистой наждачной бумаги
0102000156 - SeptoDiscs дополнительные диски 3/8" - 50 дисков из мелкозернистой наждачной бумаги
0102000157 - SeptoDiscs дополнительные диски 3/8" - 50 дисков из ультрамелкозернистой наждачной бумаги

(HR)

SeptoDiscs
Diskovi za poliranje i završnu obradu

SeptoDiscs sustav za završnu obradu i poliranje kompozitnih restauracija sastoji se od abrazivnih diskova i mandrela na „klik" te osigurava okretnost kod obrade bočnih ploha te kod zamjena diskova. Dostupni u dimenzijama 3/8" i 1/2" s četiri granulacije, označene bojama.
Grubi – trula višnja I Srednje grubi – ružičasta I Fini – svijetlo ružičasta I Iznimno fini – bijela.

Kako koristiti: Umetnite mandrel u kolječnik. Postavite disk na osovinu. Kako biste osigurali bolje rezultate, upotrijebite četiri granulacije, od najgrublje do najfinije. Proizvod se mora koristiti suh, s niskom do srednje velikom brzinom, u nekoliko navrata. Preporučujemo odabir brzine od 10 000 o/min za najgrublje diskove, odnosno 30 000 o/min za one najfinije.
Upozorenja, upozorenje i ograničenja: Samo za profesionalnu upotrebu. Samo za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe može doći do unakrsne kontaminacije. Produljeni doticaj rotacijskog instrumenta sa zubnim tkivom može uzrokovati zagrijavanje i ugroziti vitalnost pulpe. Sam korisnik odgovoran je za kombiniranu upotrebu mandrela ili diska sa sličnim proizvodima. Kako biste izbjegli nehotično gutanje proizvoda, nužno je u potpunosti izolirati operativno polje. U slučaju dokazane alergije na neku od komponenti, nemojte upotrebljavati proizvod.
Sterilizacija: Osovina možete sterilizirati parom pri 126 °C, 147 kPa, 16 min. Prije sterilizacije nastavite s čišćenjem s pomoću vode i enzimskog deterdženta.
Sastav: Diskovi: Aluminijski oksid, polietilen tereftalat, sintetička gumena smola, metalni obrubi, pigmenti na bazi vode. Mandrel: Metal.
Skladištenje: Skladištite na suhom i hladnom mjestu, podalje od sunčeve svjetlosti.
SeptoDiscs osovina proizvodi se u skladu sa specifikacijama pravila ISO 1797.
Varijacije proizvoda:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 sortiranih diskova + mandrel
0102000147 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 sortiranih diskova
0102000148 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 grubih diskova
0102000149 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 srednje grubih diskova
0102000150 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 finih diskova
0102000151 - SeptoDiscs refil 1/2" - 50 iznimno finih diskova
0102000153 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 sortiranih diskova
0102000154 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 grubih diskova
0102000155 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 srednje grubih diskova
0102000156 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 finih diskova
0102000157 - SeptoDiscs refil 3/8" - 50 iznimno finih diskova

(SL)

SeptoDiscs
Koluti za zaključno obdelavo in poliranje

Sistem SeptoDiscs za zaključno obdelavo in poliranje restavriranih površin iz kompozitnih materialov sestavljajo abrazivni koluti in natično vreteno, ki omogoča prilagodljivost pri menjavi strani in menjavi kolutov. Na voljo je v velikostih 3/8" in 1/2" ter štirih zrnatostih, označenih z barvami.
Grobi – Burgundsko rdeča I Srednji – Rožnata I Fini – Svetlo Rožnata I Zelo fini – Bela.

Kako uporabiti: Vstavite vreteno v ročaj. Vstavite kolut v vreteno. Za boljše rezultate uporabljajte vse štiri zrnatosti od najbolj grobe do najfinejše. Izdelek se uporablja v suhem stanju, pri nizki do srednji vrtilni hitrosti in z vmesnimi dotiki. Priporočljiva je vrtilna hitrost 10.000 min–1 za najbolj grobe kolute in 30.000 min-1 za najfinejše.
Opozorila, varnostni ukrepi in omejitve: Samo za strokovno uporabo. Koluti so namenjeni za enkratno uporabo. Ponovna uporaba lahko povzroči navzkrižno kontaminacijo. Daljši stik vrtljivega instrumenta z zobnim tkivom lahko povzroči segrevanje in ogrozi vitalnost pulpe. Uporabnik v celoti odgovarja za uporabo vretena ali koluta v kombinaciji s podobnimi izdelki. Da pacient ne bi pogoltnil izdelka, morate obvezno uporabiti tehniko popolne izolacije delovnega polja. Izdelka na smete uporabljati, če je dokazana alergija na katero koli njegovo sestavino.
Sterilizacija: Instrument je primeren za sterilizacijo v avtoklavu pri 126 °C, 147 kPa, 16 min. Pred sterilizacijo ga očistite z vodo in detergentom, ki vsebuje encime.
Sestava: Koluti: aluminijev oksid, polietilen tereftalat, smola iz sintetične gume, kovinska očesca, pigmenti na vodni osnovi. Vreteno: kovina.
Skladiščenje: Hraniti na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred sončno svetlobo.
Vreteno SeptoDiscs je izdelano v skladu s specifikacijami standarda ISO 1797.
Različice izdelkov:
0102000146 - SeptoDiscs – 120 različnih kolutov + vreteno
0102000147 - SeptoDiscs dodatni koluti 1/2" - 50 kolutov z različnim brusnim papirjem
0102000148 - SeptoDiscs dodatni koluti 1/2" - 50 kolutov z grobim brusnim papirjem
0102000149 - SeptoDiscs dodatni koluti 1/2" - 50 kolutov s srednjim brusnim papirjem
0102000150 - SeptoDiscs dodatni koluti 1/2" - 50 kolutov s finim brusnim papirjem
0102000151 - SeptoDiscs dodatni koluti 1/2" - 50 kolutov z zelo finim brusnim papirjem
0102000153 - SeptoDiscs dodatni koluti 3/8" - 50 kolutov z različnim brusnim papirjem
0102000154 - SeptoDiscs dodatni koluti 3/8" - 50 kolutov z grobim brusnim papirjem
0102000155 - SeptoDiscs dodatni koluti 3/8" - 50 kolutov s srednjim brusnim papirjem
0102000156 - SeptoDiscs dodatni koluti 3/8" - 50 kolutov s finim brusnim papirjem
0102000157 - SeptoDiscs dodatni koluti 3/8" - 50 kolutov z zelo finim brusnim papirjem

(ET)

SeptoDiscs
Slīpēšanas un pulēšanas diski

SeptoDiscs sistēma ir paredzēta restaurāciju, kurās izmantoti kompozītmateriāli, pēcapstrādei un pulēšanai; tā sastāv no abrazīviem diskiem un ar fiksatoru aprīkota turētāja, kurš ir īpaši parocīgi brīžos, kad ir jānomaina diska puse vai pats disks. Piedāvājumā ir divu lielumu (3/8" un 1/2" diametrā) un četru krāskodētu raupjuma pakāpju diski.
Burgundija - jāme I Rozā - keskmine I Gaiši rozā - fine I Balts - īpaši fine
Lietošana: Uzstādiet turētāju pretleņķī. Uzlieciet disku uz turētāja. Labākiem rezultātiem izmantojiet visu četru graudainības pakāpju smilšpapīrus, sākot ar raupjāko un beidzot ar smalkāko. Produkts jāizmanto sausā veidā, no zema līdz vidējam ātrumam ar intermitējošu pieskaršanos. Raupjākajiem diskiem ieteicams izmantot 10 000 apgr./min. un smalkākajiem - 30 000 apgr./min.
Brīdinājumi, piesardzības pasākumi un ierobežojumi: Tikai profesionālai lietošanai. Diski ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai. Atkārtota lietošana var izraisīt savstarpējo piesārņojumu. Rotējoša instrumenta ilgstoša saskare ar zoba audiem var izraisīt sakaršanu, nevēlami ietekmējot pulpas dzīvotspēju. Lietojot turētāju vai disku kopā ar līdzīgiem produktiem, lietotājs pilnībā uzņemas visu atbildību pats. Lai izstrādājums nejauši netiktu norīts, operācijas laukam jānodrošina pilnīga izolācija. Ja ir zināms par alerģiju pret kādu no sastāvdaļām, izstrādājumu nedrīkst lietot.
Sterilizācija: Turētāju var sterilizēt 16 minūtes autoklāvā 126 °C temperatūrā pie 147 kPa spiediena. Pirms sterilizācijas veiciet tīrīšanu ar ūdeni un fermentatīvu mazgāšanas līdzekli.
Sastāvs: Diski: alumīnija oksīds, polietilēna tereftalāts, sintētiski gumijas sveķi, metāla actiņas, pigmenti uz ūdens bāzes. Turētājs: metāls.
Uzglabāšana: Uzglabāt sausā vietā svaigā gaisā, ārpus saules gaismas.
Turētājs ir izgatavots atbilstīgi ISO 1797 noteikumu specifikācijām.
Izskats:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 dažādi diski + turētājs
0102000147 - SeptoDiscs papildu komplekts 1/2" - 50 dažādi smilšpapīra diski
0102000148 - SeptoDiscs papildu komplekts 1/2" - 50 diski ar raupju smilšpapīru
0102000149 - SeptoDiscs papildu komplekts 1/2" - 50 diski ar vidēja raupjuma smilšpapīru
0102000150 - SeptoDiscs papildu komplekts 1/2" - 50 diski ar smalku smilšpapīru
0102000151 - SeptoDiscs papildu komplekts 1/2" - 50 diski ar ļoti smalku smilšpapīru
0102000153 - SeptoDiscs papildu komplekts 3/8" - 50 dažādi smilšpapīra diski
0102000154 - SeptoDiscs papildu komplekts 3/8" - 50 diski ar raupju smilšpapīru
0102000155 - SeptoDiscs papildu komplekts 3/8" - 50 diski ar vidēja raupjuma smilšpapīru
0102000156 - SeptoDiscs papildu komplekts 3/8" - 50 diski ar smalku smilšpapīru
0102000157 - SeptoDiscs papildu komplekts 3/8" - 50 diski ar ļoti smalku smilšpapīru

(LV)

SeptoDiscs
Viimistlus- ja poleerimiskettad

SeptoDiscs süsteem taastustööde viimistlemiseks ja poleerimiseks koosneb lihvimisketastest ja külge pandavast pop-on spindlist, mis tagab kiiruse külgpööretel ning ketaste vahetamisel. Saadaval 3/8" ja 1/2" suurusega ning nelja terasuurusega, mis on kodeeritud värvidega.
Biezs - bordoopunane I Vidutiniai – roosa I Peen – heleroosa I X-peen - valge.

Kuidas kasutada: Paigaldage spindel nurkotsikusse. Kinnitage ketas spindlisse. Parema tulemuse saamiseks kasutage nelja terasuurust järjest, alates jämedaimast kuni kõige peenemani. Toodet tuleb kasutada kuivalt väikese kuni keskmise kiirusega ja katkendlike puudutustega. Soovitatav on kasutada kõige jämedamate ketastega pöörlemiskiirust 10 000 pööret minutis ja kõige peenematega 30 000 pööret minutis.
Hoiatused, ettevaatusabinõud ja piirangud: Ainult erialaseks kasutuseks. Kettad on ainult ühekordseks kasutuseks. Korduskasutamine võib põhjustada ristsaastumist. Pöörleva instrumendi pikaajaline kokkupuude hambakoega võib põhjustada kuumenemist, mis ohustab hambapulbi eluvõimelisust. Spindli või ketta sarnaste toodetega kombinatsioonis kasutamise eest vastutab täielikult kasutaja. Toote juhusliku allaneelamise vältimiseks tuleb kasutada töövälja täieliku isoleerimise tehnikat. Kui on tõendatud allergia mõne koostisosa vasu, ei tohi toodet kasutada.
Steriliseerimine: Instrumenti võib autoklaavis steriliseerida temperatuuril 126°C, rõhul 147kPa, 16 min. Enne steriliseerimist toode puhastada vee ja ensümaatilise puhastusvahendiga.
Koostis: Kettad: alumiiniumoksiid, polüestertereftalaat, sünteetiline kummivaik, metallaasad, veepõhised pigmendid. Spindel: metall.
Ladustamine: Hoida kuivas ja jahedas kohas, kaitstult päikesevalguse eest.
SeptoDiscs Mandrel on toodetud vastavuses standardi ISO 1797 eeskirjadega.
Tootevariandid:
0102000146 - SeptoDiscs – 120 ketta valik + spindel
0102000147 - SeptoDiscs täitekogus 1/2" - 50 liivapaberiketaste valik
0102000148 - SeptoDiscs täitekogus 1/2" - 50 jämeda terasuurusega liivapaberiketast
0102000149 - SeptoDiscs täitekogus 1/2" - 50 keskmise terasuurusega liivapaberiketast
0102000150 - SeptoDiscs täitekogus 1/2" - 50 peene terasuurusega liivapaberiketast
0102000151 - SeptoDiscs täitekogus 1/2" - 50 x-peene terasuurusega liivapaberiketast
0102000153 - SeptoDiscs täitekogus 3/8" - 50 liivapaberiketaste valik
0102000154 - SeptoDiscs täitekogus 3/8" - 50 jämeda terasuurusega liivapaberiketast
0102000155 - SeptoDiscs täitekogus 3/8" - 50 keskmise terasuurusega liivapaberiketast
0102000156 - SeptoDiscs täitekogus 3/8" - 50 peene terasuurusega liivapaberiketast
0102000157 - SeptoDiscs täitekogus 3/8" - 50 x-peene terasuurusega liivapaberiketast

(LT)

SeptoDiscs
Koregavimo ir šlifavimo diskeliai

SeptoDiscs sistema, skirta restauravimui kompozitu koreguoti ir šlifuoti, sudaryta iš abrazyvinių diskelių ir uždedamojo laikiklio, kuris suteikia lankstumo atliekant šoninius pasukimus ir keičiant diskelius. Yra dviejų dydžių: 3/8 col. ir 1/2 col., ir keturių tipų grūdelių, pažymėtų skirtingomis spalvomis.
Burgundija - rupja I Rozā - vidēja I Gaiši rozā - smalka I Balts - X-Fine.

Naudojimas: Įstatyti laikiklį priešpriešinį kampą. Uždėti diskelį ant laikiklio. Rezultatai yra geresni, jei naudojami keturi tinkleliai, vienas po kito, nuo rupiausio iki smulkiausio. Gaminys turi būti naudojamas sausas, dirbama lėtu ar vidutiniu greičiu, trūkčiojančiais judesiais. Rekomenduojama dirbti 10 000 apsukų/min. greičiu su rupiausiais diskeliais ir 30 000 apsukų/min. greičiu su smulkiausiais diskeliais.
Įspėjimai, atsargumo priemonės ir apribojimai: Tik profesionaliam naudojimui. Diskeliai skirti tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinis naudojimas gali sąlygoti kryžminį užkrėtimą. Ilgai trunkantis rotacinio instrumento kontaktas su danties audiniu gali sukelti įkaitimą ir pakenkti pulpos gyvybingumui. Laikiklio ir diskelių naudojimas su kitais panašiais gaminiais yra išskirtinai naudotojo nuosavybė. Siekiant išvengti netyčinio šio gaminio nurijimo, būtina taikyti pilno operacinės zonos izoliavimo techniką. Įrodytos alergijos vienai iš sudedamųjų dalių atveju, gaminys negali būti naudojamas.
Sterilizavimas: Laikiklis gali būti sterilizuojamas autoklavu, 126 °C, 147 kPa, 16 min. Prieš sterilizuojant išplauti vandeniu ir enziminiu valikliu.
Sudėtis: Diskeliai: Aliuminio oksidas, polietileno tereftalatas, sintetinės gumos derva, metalinės kilpelės, vandens pagrindo pigmentai. Laikiklis: Metalas.
Laikymas: Laikyti sausoje ir vėsioje vietoje, saugoti nuo saulės spindulių.
SeptoDiscs laikiklis yra pagamintas pagal ISO 1797 standarto reikalavimus.
Pateikimas:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 įvairių tipų diskelių + laikiklis
0102000147 - SeptoDiscs papildymas 1/2" - 50 įvairių tipų švitrinio popieriaus diskelių
0102000148 - SeptoDiscs papildymas 1/2" - 50 rupaus švitrinio popieriaus diskelių
0102000149 - SeptoDiscs papildymas 1/2" - 50 vidutinio rupumo švitrinio popieriaus diskelių
0102000150 - SeptoDiscs papildymas 1/2" - 50 smulkaus švitrinio popieriaus diskelių
0102000151 - SeptoDiscs papildymas 1/2" - 50 ypač smulkaus švitrinio popieriaus diskelių
0102000153 - SeptoDiscs papildymas 3/8" - 50 įvairių tipų švitrinio popieriaus diskelių
0102000154 - SeptoDiscs papildymas 3/8" - 50 rupaus švitrinio popieriaus diskelių
0102000155 - SeptoDiscs papildymas 3/8" - 50 vidutinio rupumo švitrinio popieriaus diskelių
0102000156 - SeptoDiscs papildymas 3/8" - 50 smulkaus švitrinio popieriaus diskelių
0102000157 - SeptoDiscs papildymas 3/8" - 50 ypač smulkaus švitrinio popieriaus diskelių

(EL)

SeptoDiscs
Δίσκοι φινιρίσματος και στίλβωσης

Το σύστημα SeptoDiscs για φινίρισμα και λείανση αποκαταστάσεων από σύνθετα υλικά αποτελείται από λειαντικούς δίσκους και έναν αναδυόμενο άξονα που παρέχει ευελιξία σε πλάγιες αναστροφές, καθώς και αντικαταστάσεις δίσκου. Διατίθεται σε μεγέθη 3/8" και 1/2" και τέσσερα μεγέθη κόκκου, κωδικοποιημένα με χρώματα.
Χοντρό – Κόκκινο Βουργουνδίας | Μεσαίο – Ροζ | Λεπτό – Ανοιχτό Ροζ | Υπέρλεπτο – Λευκό.

Χρήση: Τοποθετήστε τον άξονα σε κόντρα γωνία. Περάστε τον δίσκο στον άξονα. Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε τα τέσσερα μεγέθη κόκκου διαδοχικά από το αδρότερο προς το λεπτότερο. Εφαρμόστε το προϊόν χωρίς υγρασία, σε χαμηλή έως μέτρια περιστροφή, με διαλείπουσες κινήσεις Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε 10.000 RPM για τους αδρότερους δίσκους και 30.000 RPM για τους λεπτότερους.
Προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και περιορισμοί: Μόνο για επαγγελματική χρήση. Οι δίσκοι προορίζονται για μία μόνο χρήση.Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει διασταυρούμενη μόλυνση. Η παρατεταμένη επαφή του περιστροφικού εργαλείου με τον οδοντικό ιστό μπορεί να προκαλέσει τοπική θέρμανση και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωτικότητα του πολφού.Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη συνδυαστική χρήση του άξονα ή του δίσκου με παρόμοια προϊόντα. Για να αποφευχθεί η τυχαία κατάποση του προϊόντος, είναι απαραίτητη η εφαρμογή μιας τεχνικής ολικής απομόνωσης του επεμβατικού πεδίου. Εάν υπάρχει αποδεδειγμένη αλλεργία σε κάποιο από τα συστατικά του, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
Αποστείρωση: Το SeptoDiscs Mandrel μπορεί να είναι σε αυτόκλειστο (126 ° C, 147kPa, 16 λεπτά). Πριν από την αποστείρωση, προχωρήστε με τον καθαρισμό χρησιμοποιώντας νερό και ενζυματικό απορρυπαντικό.
Σύνθεση: Δίσκοι: Οξείδιο του αργιλίου, πολυτερεφθαλικό αιθυλένιο, συνθετική ρητίνη καουτσούκ, μεταλλικοί δακτύλιοι, υδατοδιαλυτές χρωστικές. Άξονας: Μέταλλο.
Φύλαξη: Να φυλάσσεται σε ξηρό και δροσερό μέρος και να προστατεύεται από το φως.
Ο SeptoDiscs Mandrel κατασκευάζεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές του ISO 1797.
Παρουσίαση:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 ανάμικτοι δίσκοι + άξονας
0102000147 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 1/2"- 50 ανάμικτοι δίσκοι γυαλόχαρτου
0102000148 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 1/2"- 50 δίσκοι χοντρού γυαλόχαρτου
0102000149 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 1/2"- 50 δίσκοι μεσαίου γυαλόχαρτου
0102000150 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 1/2" - 50 δίσκοι λεπτού γυαλόχαρτου
0102000151 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 1/2" - 50 δίσκοι έξτρα λεπτού γυαλόχαρτου
0102000153 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 3/8"- 50 ανάμικτοι δίσκοι γυαλόχαρτου
0102000154 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 3/8"- 50 δίσκοι χοντρού γυαλόχαρτου
0102000155 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 3/8"- 50 δίσκοι μεσαίου γυαλόχαρτου
0102000156 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 3/8" - 50 δίσκοι λεπτού γυαλόχαρτου
0102000157 - SeptoDiscs ανταλλακτικό 3/8" - 50 δίσκοι έξτρα λεπτού γυαλόχαρτου

(SR)

SeptoDiscs
Diskovi za završnu obradu i poliranje

SeptoDiscs sistem za završnu obradu i poliranje kompozitnih materijala za restauraciju sastoji se od abrazivnih diskova i odvojive stezne glave, što omogućava pokretljivost pri okretanju strana, kao i pri zameni diska. Dostupno u veličinama 3/8" i 1/2" i četiri granulacije, označene posebnim bojama.
Grubi - Bordo I Srednji – Roze I Fini – Svetlo roze I X-Fini - Bela.

Како се користи: Instalirajte steznu glavu pod uglom. Postavite disk na steznu glavu. Za najbolje rezultate koristite četiri granulacije, sukcesivno od najgrublje do najfinije. Proizvod se mora koristiti suv, na maloj ili srednjoj brzini is a povremenim dodirima. Preporučuje se upotreba 10.000 o/min za najgrublje diskove i 30.000 o/min za najfinije.
Упозорења, упозорење и ограничења: Samo za profesionalnu upotrebu. Diskovi su samo za jednokratnu upotrebu. Ponovna upotreba može da izazove unakrsnu kontaminaciju. Produžen kontakt rotacionog instrumenta sa zubnim tkivom može izazvati zagrevanje koje ugrožava vitalnost pulpe. Korisnik će u potpunosti biti odgovoran za kombinovanu upotrebu stezne glave ili diska sa sličnim proizvodima. Da bi se izbeglo slučajno gutanje ovog proizvoda neophodno je primeniti tehniku potpune izolacije operativnog polja. Proizvod se ne sme koristiti na pacijentima koji imaju alergijske reakcije na bilo koju od njegovih komponenata.
Стерилизација: SeptoDiscs Mandrel se može sterilisati u autoklavu (126°C, 147 kPa, 16 min). Pre sterilizacije očistite vodom i enzimskim deterdžentom. Rok trajanja mandrele je direktzno povezan sa načinom njene upotrebe.
Састав: Diskovi: Aluminijum oksid, polietilen tereftalat, sintetička gumena smola, metalni prstenovi, pigmenti na bazi vode. Stezna glava: Metal.
Складиште: Čuvati na suvom i hladnom mestu, zaštićeno od sunčeve svetlosti.
SeptoDiscs Mandrel je proizvedena u skladu sa specifikacijama iz pravila ISO 1797.
Варијанте производа:
0102000146 - SeptoDiscs - 120 raznih diskova + stezna glava
0102000147 - SeptoDiscs dopuna 1/2" - 50 raznih abrazivnih diskova
0102000148 - SeptoDiscs dopuna 1/2" - 50 Grubi abrazivnih diskova
0102000149 - SeptoDiscs dopuna 1/2" - 50 Srednji abrazivnih diskova
0102000150 - SeptoDiscs dopuna 1/2" - 50 Fini abrazivnih diskova
0102000151 - SeptoDiscs dopuna 1/2" - 50 X-Fini abrazivnih diskova
0102000153 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 raznih diskova sa brusnim papirom
0102000154 - SeptoDiscs dopuna 3/8" - 50 grubih diskova sa brusnim papirom
0102000155 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 srednjih sandpaper discs
0102000156 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 finih sandpaper discs
0102000157 - SeptoDiscs refill 3/8" - 50 x-finih sandpaper discs

Manufacturer:
TDV Dental Ltda.
CNPJ 81.591.786/0001-60
XV de Novembro, 9944
CEP 89107-000
Pomerode/SC - Brasil
55 47 3395-6115

Distributed in USA by:
SEPTODONT, Inc
Lancaster, PA 17601 - USA
Distributed in Canada by:
SEPTODONT - Cambridge,
ON N1R 6X3 - Canada

CE 2460
ISO 13485

EC REP Obelis S.A
Bd. Général Wahis 53
1030 Brussels, Belgium
Tel: +(32) 2.732.59.54
E-mail: mail@obelis.net

Version 05-01/2020

septodont